

La forma di confidenza e di cortesia

- **Quando ci rivolgiamo a una persona con cui siamo in confidenza, un amico, una persona che conosciamo bene, usiamo la il "tu",**

Oggi tu sei troppo nervoso.
Tu non leggi mai il giornale.

con gli altri usiamo "Lei", che è la forma di cortesia, sia che si tratti di un uomo o di una donna.

Lei, signora Rossi, è molto gentile.
E' stato Lei ha telefonarmi?

L'aggettivo o il participio che si riferiscono a Lei concordano al maschile o femminile a seconda che ci rivolgiamo a un uomo o a una donna.

Signora Bianchi, è mai stata a Roma?
Avvocato Cassola, Lei è arrivato troppo tardi.
Signora Tondi, Lei è arrivata appena in tempo.
Signor Merli, Lei è molto simpatico.

L'uso del Lei oggi tende a diminuire a vantaggio del tu man mano che le classi sociali si avvicinano: si tende a usare il tu tra colleghi di lavoro anche se non ci si conosce, come distintivo di classe sociale.

Mentre il tu annulla le distanze il Lei le mantiene, solo la situazione ci suggerisce di volta in volta la scelta del pronome giusto, del tu o del Lei.

Nella forma di cortesia plurale si usa comunemente la seconda persona "Voi" oppure in situazioni particolarmente formali, la terza "Loro".

Se si passa dalla forma di confidenza "tu" alla forma di cortesia "Lei" cambiano le forme verbali, i pronomi e anche l'ordine delle parole nella frase.

- **I verbi passano dalla seconda persona singolare (tu) alla terza (Lei).**

tu	Lei
Dove vai?	Dove va?
Come stai?	Come sta?
Vuoi ancora un bicchiere di vino?	Vuole ancora un bicchiere di vino?

La forma di confidenza e di cortesia

- I pronomi passano dalla seconda persona alla terza. In particolare:

TU

Giorgio, rispondi **tu** al telefono?

TE

Posso parlare con **te**, Luigi?

TI (riflessivo)

Come ti senti, Luigi?

TI (pronome diretto)

Ti prego di parlare più forte, non riesco a sentirti.

TI (pronome indiretto)

Posso chiederti un favore? Ti dispiace?

TE LO - TE LA - TE LI - TE LE

Se mi presti la bici, te la riporto domani.

TE NE

Se ti piacciono questi cioccolatini, te ne do un altro.

LEI

Signor Rossi, risponde **Lei** al telefono?

LEI

Posso parlare con **Lei**, signora Bianchi?

SI (riflessivo)

Come si sente, signora Rossi?

LA (pronome diretto)

La prego di parlare più forte, non riesco a sentirla.

LE (pronome indiretto)

Posso chiederle un favore? Le dispiace?

GLIELO - GLIELA - GLIELI - GLIELE

Mi può dare la sua penna? Gliela rendo subito.

GLIENE

Se le piacciono questi cioccolatini gliene do un altro.

- Cambia anche l'aggettivo e il pronome possessivo.

TUO (possessivo)

Questi sono i tuoi soldi.

Di chi è questo libro? E' tuo?

SUO (possessivo)

Questi sono i suoi soldi.

Di chi è questo libro? E' suo?

- All'imperativo cambia in particolare la forma negativa.

	PORT-ARE	METT-ERE	PART-IRE	FIN-IRE (isco)
TU	port-a non portare	mett-i non mettere	part-i non pertire	fin-isci non finire
LEI	port-i non porti	mett-a non metta	part-a non parta	fin-isca non finisca
VOI	port-ate non portate	mett-ete non mettete	part-ite non partite	fin-ite non finite

Esempio:

Giovanni, telefona subito a Laura!

Signora, telefoni al suo avvocato!

Telefonate ai vostri amici!

Luigi non parlare così di fronte ai bambini!

Signor Rossi, non parli così di fronte ai bambini!

La forma di confidenza e di cortesia

Con l'imperativo bisogna fare attenzione anche all'ordine delle parole.

Esempio:

Scusami! Fammi passare!

Mi scusi! Mi faccia passare!

Ascoltami! Non fare questo errore! Non farlo!

Mi ascolti! Non faccia questo errore! Non lo faccia!

La forma di confidenza e di cortesia

Esercizi

Esercizio 1 - Cambia la "forma di confidenza (tu)" nella "forma di cortesia (Lei)".

1 - Giorgio, sei stato molto gentile, ti ringrazio di cuore per quello che hai fatto per me.

Signor Giorgetti, _____ stato molto gentile, _____ ringrazio di cuore per quello che _____ fatto per me.

2 - Luigi, prendi pure la mia auto, ma lasciami il tuo motorino.

Signor Neri, _____ pure la mia auto, ma _____ il _____ motorino.

3 - Tutti sanno che tu, quando vuoi una cosa, non ti arrendi facilmente.

Ingegnere, tutti sanno che _____, quando _____ una cosa, non _____ facilmente.

4 - Abbi pazienza, non andare via!

Signora, _____ pazienza, non _____ via.

5 - Ti ho detto cosa è successo, vorrei la tua opinione.

_____ ho detto cosa è successo, vorrei la _____ opinione.

6 - Se hai tempo vorrei parlare con te dei tuoi progetti futuri.

Se _____ tempo vorrei parlare con _____ dei _____ progetti futuri.

7 - Ogni volta che ti invito a cena, o arrivi in ritardo o non ti fai vivo.

Signora, ogni volta che _____ invito a cena, o _____ in ritardo o non _____ viva.

8 - Sii sincero, non dire bugie! Dicci quello che sai!

_____ sincero, non _____ bugie! _____ quello che _____!

Esercizio 2 - Cambia la frase nella "forma di cortesia (Lei)".

1. Sei molto gentile ma non devi disturbarti per me.

.....

2. Ricordati di prendere il tuo cappello e di coprirti bene. Fa freddo.

.....

3. Ti scriverò appena possibile per farti sapere cosa mi hai chiesto

.....

4. Non correre per le scale, fa' attenzione! Non farti male!

.....

5. Che cosa ti è successo? Ti vedo molto preoccupato, cosa posso fare per te?

La forma di confidenza e di cortesia

6. Non ti avrei telefonato, ma avevo bisogno di parlarti, era qualcosa che riguardava anche te

7. Portami la tua relazione e fammi vedere che cosa hai scritto

8. Scusami, non volevo offenderti, volevo solo dirti quello che penso

9. Non so dirti ora se potrò venire con te domani, te lo farò sapere più tardi, se per te va bene

10. Fammi un piacere, resta qui e aiutami a finire questo lavoro, tu sei più esperta di me

Esercizio 3 - Cambia la frase nella "forma di cortesia (Lei)".

1 - Che cosa ti è successo? Ti vedo molto preoccupato, posso fare qualcosa per te?

Che cosa _____ è successo? _____ vedo molto preoccupato, posso fare qualcosa per _____?

2 - Scusami! Potresti spostarti e farmi passare?

_____! _____ spostar _____ e farmi passare?

3 - Mi dispiace disturbarti, ma ho bisogno di parlarti, è qualcosa che riguarda anche te.

Mi dispiace _____, ma ho bisogno di _____, è qualcosa che riguarda anche _____

4 - Chi ti ha detto che ho parlato male di te e dei tuoi amici.

Chi _____ ha detto che ho parlato male di _____ e dei _____ amici.

5 - Portami il tuo compito e fammi vedere che cosa hai scritto

_____ il _____ compito e _____ vedere che cosa _____ scritto

6 - Non preoccuparti! Calmati e prendi le cose come vengono.

Non _____! _____ e _____ le cose come vengono.

7 - Fammi un piacere, resta qui e aiutami a finire questo lavoro, tu sei più esperta di me

_____ un piacere, _____ qui e _____ a finire questo lavoro, _____
_____ più esperta di me

8 - Non andare troppo veloce sull'autostrada, sii prudente

Non _____ troppo veloce sull'autostrada, _____ prudente

La forma di confidenza e di cortesia

Esercizio 4 - Cambiare la forma di cortesia (Lei) nella forma di confidenza (tu).

1 - Lei è esaurito, lasci perdere il lavoro e se ne vada in vacanza, mi dia retta!

_____ esaurito, _____ perdere il lavoro e _____ in vacanza, _____
retta!

2 - Non si metta in testa idee sbagliate, mi ascolti, prima di giudicarmi

_____ in testa idee sbagliate, _____, prima di giudicarmi

3 - Posso aiutarla, se vuole, sa bene che non deve stancarsi!

Posso _____, se _____, _____ bene che non _____
stancar _____!

4 - Può prestarmi questo libro? - Certo, glielo presto volentieri, so che posso fidarmi di lei.

_____ prestarmi questo libro? - Certo, _____ presto volentieri, so che posso fidarmi
di _____.

5 - Lo ascolti con attenzione e, se può, lo aiuti, io gliene sarò riconoscente.

_____ con attenzione e, se _____, _____, io _____ sarò riconoscente.

6 - Non se ne vada, per favore, vorrei parlarle.

Non _____, per favore, vorrei _____.

7 - Le telefonerò prima possibile, stia tranquillo, non voglio farla stare in pensiero.

_____ telefonerò prima possibile, _____ tranquillo, non voglio _____ stare
in pensiero.

8 - Non gli dia ascolto, quello è uno che vuole imbrogliarla, stia attento!

Non _____ ascolto, quello è uno che vuole _____, _____ attento!

Chiave degli esercizi

Esercizio 1 - Cambia la "forma di confidenza (tu)" nella "forma di cortesia (Lei)".

- 1 - Giorgio, sei stato molto gentile, ti ringrazio di cuore per quello che hai fatto per me.
Signor Giorgetti, è stato molto gentile, la ringrazio di cuore per quello che ha fatto per me.
- 2 - Luigi, prendi pure la mia auto, ma lasciami il tuo motorino.
Signor Neri, prenda pure la mia auto, ma mi lasci il suo motorino.
- 3 - Tutti sanno che tu, quando vuoi una cosa, non ti arrendi facilmente.
Ingegnere, tutti sanno che lei, quando vuole una cosa, non si arrende facilmente.
- 4 - Abbi pazienza, non andare via!
Signora, abbia pazienza, non vada via.
- 5 - Ti ho detto cosa è successo, vorrei la tua opinione.
Le ho detto cosa è successo, vorrei la sua opinione.
- 6 - Se hai tempo vorrei parlare con te dei tuoi progetti futuri.
Se ha tempo vorrei parlare con lei dei suoi progetti futuri.
- 7 - Ogni volta che ti invito a cena, o arrivi in ritardo o non ti fai vivo.
Signora, ogni volta che la invito a cena, o arriva in ritardo o non si fa viva.
- 8 - Sii sincero, non dire bugie! Dicci quello che sai!
Sia sincero, non dica bugie! Ci dica quello che sa!

Esercizio 2 - Cambia la "forma di confidenza (tu)" nella "forma di cortesia (Lei)".

1. Sei molto gentile ma non devi disturbarti per me.
-E' molto gentile ma non deve disturbarsi per me.
2. Ricordati di prendere il tuo cappello e di coprirti bene. Fa freddo.
-Si ricordi di prendere il suo cappello e di coprirsi bene. Fa freddo.
3. Ti scriverò appena possibile per farti sapere cosa mi hai chiesto
-Le scriverò appena possibile per farle sapere cosa mi ha chiesto.
4. Non correre per le scale, fa' attenzione! Non farti male!
-Non corra per le scale, faccia attenzione! Non si faccia male!
5. Che cosa ti è successo? Ti vedo molto preoccupato, cosa posso fare per te?
-Che cosa le è successo? La vedo molto preoccupato, cosa posso fare per lei?
6. Non ti avrei telefonato, ma avevo bisogno di parlarti, era qualcosa che riguardava anche te
-Non le avrei telefonato, ma avevo bisogno di parlarle, era qualcosa che riguardava anche lei.
7. Portami la tua relazione e fammi vedere che cosa hai scritto
-Mi porti la sua relazione e mi faccia vedere che cosa ha scritto.
8. Scusami, non volevo offenderti, volevo solo dirti quello che penso
-Mi scusi, non volevo offenderla, volevo solo dirle quello che penso.
9. Non so dirti ora se potrò venire con te domani, te lo farò sapere più tardi, se per te va bene
-Non so dirle ora se potrò venire con lei domani, glielo farò sapere più tardi, se per lei va bene.
10. Fammi un piacere, resta qui e aiutami a finire questo lavoro, tu sei più esperta di me
-Mi faccia un piacere, resti qui e mi aiuti a finire questo lavoro, lei è più esperta di me

La forma di confidenza e di cortesia

Esercizio 3 - Cambia la "forma di confidenza (tu)" nella "forma di cortesia (Lei)".

- 1 - Che cosa ti è successo? Ti vedo molto preoccupato, posso fare qualcosa per te?
Che cosa le è successo? La vedo molto preoccupato, posso fare qualcosa per lei?
- 2 - Scusami! Potresti spostarti e farmi passare?
Mi scusi! Potrebbe spostarsi e farmi passare?
- 3 - Mi dispiace disturbarti, ma ho bisogno di parlarti, è qualcosa che riguarda anche te.
Mi dispiace disturbarla, ma ho bisogno di parlarle, è qualcosa che riguarda anche lei
- 4 - Chi ti ha detto che ho parlato male di te e dei tuoi amici.
Chi le ha detto che ho parlato male di lei e dei suoi amici.
- 5 - Portami il tuo compito e fammi vedere che cosa hai scritto
Mi porti il suo compito e mi faccia vedere che cosa ha scritto
- 6 - Non preoccuparti! Calmati e prendi le cose come vengono.
Non si preoccupi! Si calmi e prenda le cose come vengono.
- 7 - Fammi un piacere, resta qui e aiutami a finire questo lavoro, tu sei più esperta di me
Mi faccia un piacere, resti qui e mi aiuti a finire questo lavoro, lei è più esperta di me
- 8 - Non andare troppo veloce sull'autostrada, sii prudente
Non vada troppo veloce sull'autostrada, sia prudente

Esercizio 4 - Cambiare la forma di cortesia (Lei) nella forma di confidenza (tu).

- 1 - Lei è esaurito, lasci perdere il lavoro e se ne vada in vacanza, mi dia retta!
Tu sei esaurito, lascia perdere il lavoro e vattene in vacanza, dammi retta!
- 2 - Non si metta in testa idee sbagliate, mi ascolti, prima di giudicarmi
Non metterti in testa idee sbagliate, ascoltami, prima di giudicarmi
- 3 - Posso aiutarla, se vuole, sa bene che non deve stancarsi!
Posso aiutarti, se vuoi, sai bene che non devi stancarti!
- 4 - Può prestarmi questo libro? - Certo, glielo presto volentieri, so che posso fidarmi di lei.
Puoi prestarmi questo libro? - Certo, te lo presto volentieri, so che posso fidarmi di te.
- 5 - Lo ascolti con attenzione e, se può, lo aiuti, io gliene sarò riconoscente.
Ascoltalo con attenzione e, se puoi, aiutalo, io te ne sarò riconoscente.
- 6 - Non se ne vada, per favore, vorrei parlarle.
Non andartene, per favore, vorrei parlarti.
- 7 - Le telefonerò prima possibile, stia tranquillo, non voglio farla stare in pensiero.
Ti telefonerò prima possibile, sta' tranquillo, non voglio farti stare in pensiero.
- 8 - Non gli dia ascolto, quello è uno che vuole imbrogliarla, stia attento!
Non dargli ascolto, quello è uno che vuole imbrogliarti, sta' attento!

©Copyright 2000-2003 - ILUSS - Firenze - ITALIA